



## Orientaciones

### jurísticas

Cercanos al mes de Julio en que el calor pesa sobre las ciudades como losa de plomo, el estudiante, el licenciado, el empleado en uso de permiso, toda persona acomodada exenta de quehacer cotidiano siente deseos de abandonar la capital para ausentarse por esos mundos de Dios, ávida de conocer ambiente, estudiar caracteres, respirar aire de aldea, oxígeno de montaña.

Yo, circunstancialmente en estas llanuras soportando el fogaño de la más grande estrella, éste ha sido el motivo que no haya podido corresponder a una carta que en Ansó me encontré este invierno del periodista zaragozano don Manuel Gay para ponerlo en antecedentes sobre la fecha en que se celebra la entrada con el ganado en nuestro precioso monte que se llama «Aguatuerta». El espectáculo que ofrece nuestro puerto en este día es totalmente desconocido por el mundo excursionista y ello movió el deseo del señor Gay de subir para presenciarlo y darlo a conocer a todo el mundo. No se si a la hora que escribo esto, valiéndose el periodista de otra ayuda, habrá tenido o disfrutado del placer que produce el desfile de los ganados a tan hermoso puerto, cosa que celebraría muy de veras, pues mediante su pluma saldría a la superficie lo que tiene de bueno y de interesante tan elevado monte. Hasta a nosotros que lo conocemos desde cuando niños y vivimos en él todos los veranos al lado del rebaño, nos causa extraordinaria admiración. Sobre todo, la vez primera que lo visitamos cada año, cuando ganada la empinada cuesta de su entrada nos acercamos a achar, collado, o especie de presa natural, recibimos la impresión de que nos asomamos a un nuevo mundo. Es que a tan elevada altura sorprende encontrar un llano tan extenso y alargado (la val) dividido por callado río de ruta serpentina hasta quedar confundida la dirección de su corriente. A los lados, como en el centro, mucha vegetación y muchas flores. En el fondo el origen principal del río «La Fontaza» y sobre ésta se hierguen las laderas, con vegetación también, hasta llegar a las crestas bajo las cuales hay abundantes manchas de nieve perpetua. Esta tiene dos dominios inmediatos y simultáneos: los mallos de «La Portaza» y el pico de «Eisaurín», que según los apuntes topográficos se acerca a los tres mil metros de altura.

Todo esto lo conoce Gay, pero fuera de toda oportunidad; pues aunque el ganado da un realce extraordinario al aspecto de este puerto, cuando él lo vió ya no había flores, la naturaleza estaba medio dormida y no podía expresarse. Pero

si bien por este año (parto del supuesto de que no haya subido) queda privado del placer que produce el presenciar la entrada de los ganados en Aguatuerta y de ver el hermoso jardín que en este día es este puerto estamos a tiempo aún para poder ofrecer a Gay y a todo excursionista otra cosa de tanto encanto y de más poesía: Zuriza.

Este monte no lo conoce nadie con oportunidad que sepa expresar la cantidad de belleza que posee. La Universidad que paterniza y dirige ese mi querido ilustre cheso que se llama Domingo Miral la visita todos los años el día de Santiago, pero no pasa del llano de la Casa, y, además, llega unos días tarde. Lo que ve, pues, no es más que una pequeña parte de Zuriza: para verlo y reconocerlo todo bien es preciso hacer un recorrido de ocho o diez kilómetros, adentrándose hacia Francia hasta llegar al Estrecho de Linza; a través de dicho recorrido es como se da una cuenta y forma idea del inmenso valor que tiene y de la riqueza forestal que posee. Desde luego y como cosa esencial para poder apreciar mejor sus condiciones conviene utilizar el tiempo oportuno que es toda la primera quincena de Julio, en que conserva intacta su virginidad del año, cuando las flores, cuando los árboles, cuando su vegetación toda hace una magnífica expresión de sentimiento, cuando sonriente y poética sin hablar nada quiere decir mucho. Entonces, entonces es cuando hay que ir a ver Zuriza para saber qué es lo que tiene de cierto y de positivo; y en estas condiciones, desgraciadamente, no lo ha visitado nadie que sepa describirlo.

Someramente, son características de Zuriza las praderas, verdes y extensas praderas nutridas de una vegetación muy compacta y un estado de floración muy variado y muy bonito; muchos riachuelos y abundantes fuentes; angostos desfiladeros; enormes manchas de producto forestal que encierran una riqueza inmensa, y como pobladores, citaremos, entre otros, al corzo, el jabalí, el raposo, la liebre y la reina de las aves: el águila. Pero repito que pasada la fecha indicada, dando lugar a que entre y lo pade el ganado, pierde bastante particularidad. De un lado las praderas pierden su verdor y las flores se marchitan, y del otro los árboles cambian de aspecto, la nieve se retira de los altos, los ríos enmudecen... Zuriza ya no tiene expresión, no puede decir lo que es.

Bien que la privilegiada pluma de don Ricardo del Arco en una revista zaragozana y sobre «Zuriza la blanca» recoja algunos aspectos de este puerto, pero yo creo que el ilustre archivero no ha pasado tampoco de la Casa de los carabineros. La foto, entre otras, del artista jaqués señor las Heras, aquí, y la del señor Compairé en nuestros «Guarrinza» y «Aguatuerta» recogen también diversos aspectos

característicos de estos puertos pero no de manera suficiente para que el mundo pueda ver con exactitud lo que estos tienen de bueno y de interesante. ¿Las causas? Ya quedan apuntadas; el no hacerlo a su debido tiempo. Y esto es lo lamentable y lo que hay que lamentar: que ni la pluma del turista ni el cliché de estos señores hayan sabido recoger con oportunidad el verdadero sentimiento de la naturaleza.

JORGE PUYÓ  
Pastor de Ansó

Huesca-extrarradio, Junio 1934.

## COMENTARIO

### La Noche de Aragón

De Jaca nos hablan en términos de gran complacencia para nuestro aragonésismo. En las palabras de los jacetanos hay rezumos de hombría racial. Y originalidad generosa. No quieren dar nuevas denominaciones a los actos que comienzan a trabarse en la regionalidad como peculiares hasta cuajar en tradicionales. Con ello no sólo no dificultan actos y hechos aragonesistas, sino que motivan otros de nivel moral y exquisito de sabor aragonés. Tras el Día de Aragón, la Noche de Aragón. Nuestro voto en pro.

Esa Noche de Aragón contiene esencias artísticas y tradicionales.

Programado cuanto ha de hacerse nos produce satisfacción. En nada mengua la modernidad aragonesa el propósito de celebrar una solemnidad de tipismo ansotano y otras de engrandecimiento de cuanto ha sido naturaleza aragonesa.

No hace muchos días presenciamos con dolor una escena a la que pusieron comentario un gallego y un catalán, personas dispares en política, en comprensión social y hasta en cuanto sea temperamental. Dióse un acto en el cual apareció una bandera aragonesa en manos de una mujer representativa de Aragón. En el teatro no se oyó siquiera un aplauso.

Un catalán nos dijo:

—No serán ustedes nunca grandes como aragoneses que se sientan tales. Ustedes miran más a las alturas castellanas que a las del Pirineo.

Un gallego exclamó:

—Es doloroso que ocurra esto en una región. Nosotros los gallegos, sentimos el españolismo con hondura que no superan los aragoneses. Sin embargo, en cuanto la bandera gallega aparece ante nuestra mirada se conmueven todas las fibras de nuestro ser físico y de nuestra inmateria- lidad.

Por ello el acuerdo jacetano de celebrar la Noche de Aragón y el esbozo de su programa tan pulcramente aragonés, ajenos a mascaradas y a lo que no sea ensalzamiento de lo que jamás debió desapare-

cer ni debió ser alterado, nos parece no sólo loable, sino bastante para premiar a la noble ciudad con la Medalla del Mérito Aragonés.

Parece que no hay razones para desposeernos del dramático individualismo de la raza. Estos días hemos oído comentarios relacionados con el pleito jurídico-político de Cataluña y el centralismo. La disparidad alcanzaba desproporciones con el problema. Cada criterio, todos ellos rotundos, fieros, tenían idéntico matiz, si quiera parezca absurdo: el de la intransigencia. Las cartas que nos envían, relacionadas con el antedicho problema, son trasunto racial de nuestra energía individualista. ¿Qué soluciones, en pro de Cataluña algunas y en contra otras? Desde levantar un muro aislador entre Cataluña y el resto de España hasta sumarnos en guerrillas protectoras de los catalanes, todo se ha dicho. Sin embargo no hay un comentarista que haya hablado de Aragón. En pro de Cataluña, sí; en contra de Cataluña, también. En pro de Aragón, nadie.

Al mismo tiempo latía en las alturas pirinéicas el pulso aragonés y había estremecimientos generosos de aragonésismo.

Nosotros estaremos en Jaca la Noche de Aragón.

(De La Voz de Aragón).

### Contrastes

## La diferencia de trato a las Universidades veraniegas de Santander y de Jaca

Por las escandalosas protestas que se han producido al tratarse en el Parlamento, discutiéndose partidas del Presupuesto de Instrucción Pública, de la dotación para la Universidad de Verano, instalada en el Palacio de la Magdalena, trascienden al público las cifras que los fundadores de este Centro le asignaron para gasto anual. El crédito de Instrucción Pública ascendía a 685.000 pesetas. En cuanto se ha tratado de reducir la consignación, ya se ha visto como desde el ex ministro D. Fernando de los Ríos, cuya es la paternidad de la obra, hasta el último diputado de Santander, se han levantado en clamor de protesta.

\*\*

No nos interesa en este momento subrayar la inconsecuencia entre esos faustos docentes y el hecho de que hace unos meses hubieran de cerrarse escuelas en la propia capital de la República por falta de calefacción, es decir, por estar agotado el crédito para adquirir combustible.

El contraste que queremos señalar es otro. La diferencia de trato, tan enorme, entre el dispendio a la Universidad de



Santander y el que, por ejemplo, se otorga a otra tan laboriosamente organizada y con el éxito verdaderamente excepcional que ha tenido la Universidad de Verano de Jaca.

Con muchísimos menos recursos viene funcionando en forma que la ha acreditado entre nacionales y extranjeros en grado que no se supera en instituciones análogas. Sin ese acusado favor oficial se desenvuelve hasta ahora con su administración prudente y austera. Ha nacido por sus propias fuerzas, acudiendo al crédito con el concierto de operaciones de tal índole con establecimientos aragoneses, y ayudada en lo posible por el Ayuntamiento jacetano. El censo de su matrícula se agota todos los años, y en el internado de la Universidad, y acogidos en otros hospedajes, hay numerosos extranjeros que realizan espontáneamente la mejor propaganda de Jaca y de su Universidad de Verano.

Calcúlese, si casi sin apoyo del Estado se ha hecho esto, lo que podría haberse logrado de tener los valedores con que cuenta Santander.

\*\*

Porque lo cierto es que la Universidad de Jaca es mejor apreciada y conocida por los extranjeros que por nuestros connacionales, pues fuera de Aragón apenas si se tiene noticia de este Centro magnífico, que honra a la Universidad que lo patrocinó y al pueblo que supo apoyarlo con entusiasmo, contribuyendo a los atractivos que siempre tuvo la estancia veraniega en Jaca.

(Del Heraldo de Aragón).

## Desde Madrid

(De nuestro Redactor-Corresponsal)

Todos los anuncios están conformes en que mañana se planteará en las Cortes el pleito catalán.

Lo ha dicho terminantemente el señor Samper.

Se ha encontrado una fórmula jurídica, para que la cuestión quede resuelta a satisfacción de todos. Tal es la opinión del señor Cambó.

A nuestro entender, no debe haber más fórmula que la del acatamiento, sin reservas, a los poderes constitucionales, o sea que la Generalidad se someta al fallo del Tribunal de Garantías.

Se dijo que la nueva ley promulgada en Cataluña, aun concediendo efectos retroactivos a la anulada por el Tribunal de Garantías, viene a modificar ésta en cierto modo. Y en eso se basan muchos para creer que el Gobierno autónomo aceptará cambios esenciales en la ley de contratos de cultivos que dejen a salvo el fallo recaído.

Aun cuando el Sr. Campanys afirma que no se ha producido en la cuestión cambio alguno, todas las impresiones parecen indicar que nos hallamos en el camino de la comprensión por parte de los dirigentes catalanes.

Mantener el equívoco o la rebeldía, sería un caso de suicidio y eso lo saben bien en Barcelona, cuyos dirigentes no se hallan dispuestos a atentar contra su propia vida.

El más alto Tribunal de la nación ha dictado una sentencia anulando la ley de contratos de cultivos.

El Gobierno de la Generalidad no solo

## LA ACACIA Y LOS ROSALES

Al llegar los primeros ruiseñores al Parque de Galán, cayó por tierra la pompa de la acacia, que se encierra en sus laxos racimos tembladores.

De sus olientes blanquecinas flores la galanura en el macizo entierra la Primavera misma, que soterra mil galas de sus plácidos primores.

Mas por el duro tronco de la acacia trepan rosales de encendidas rosas con la más perceptible pertinacia,

como amigas ardientes y amorosas dispuestas a animarlo con la gracia de sus dulces caricias olorosas.

Francisco de Iracheta

no estuvo ausente del pleito entablado por el de la República, sino que ha enviado un representante suyo para el acto de la vista, lo cual demostraba un acatamiento a la plena jurisdicción del Tribunal.

¿Cómo ha de admitirse, después de eso, la actitud adoptada por la Generalidad?

Aunque esta hubiera estado ausente en el acto de la vista, no por eso dejaba de hallarse obligada al acatamiento de la sentencia.

\*\*

A uno de sus íntimos decía Azaña no hace muchos días que por ahora no pasará nada. Compara a Samper con Sagasta, capaz incluso de explotar como éste, políticamente, hasta los catarros.

El señor Azaña cree que se suspenderán las sesiones de Cortes; que en Octubre, el señor Samper se presentará al Parlamento con un proyecto de presupuestos y como la ley económica ha de estar votada el 31 de Diciembre, el señor Samper aprovechará esta circunstancia para sostenerse en el Poder hasta el año próximo.

Esto cuando menos, demuestra la falta de confianza que tiene el señor Azaña en un próximo cambio de Gobierno.

Entre los rumores de estos días circuló uno que podía tener visos de verosimilitud, el de un Gobierno presidido por el señor Lerroux con la colaboración personal de los señores Gil Robles, Martínez de Velasco, Alvarez (don Melquiades) y hasta de Cambó o de Ventosa.

El propósito, si lo hubo, no cuajó y no cuajó porque todavía subsisten en determinadas esferas ciertos obstáculos, parecidos a otros que en tiempos anteriores se conocían con el apelativo de tradicionales.

Y el caso es que, a pesar de todo, nosotros no vemos Gobiernos viables con estas Cortes más que a base de los radicales.

Y como éstos no quieren dejar paso a otros partidos para que de ellos pueda salir el presidente del Gobierno, no hay otro remedio que pensar en Ministerios del tipo del actual, como no se produzcan hechos que hagan ver las cosas de otro modo.

En el día de mañana no creemos que el Gobierno tenga dificultad alguna al promoverse en el Parlamento el problema catalán.

Por el contrario, nuestra creencia es—si se producen los hechos como se supone—que el Gobierno Samper se verá fortalecido por un voto de confianza, que le

otorgarán radicales, agrarios, populares, melquiadistas y regionalistas.

Y en los primeros días de Julio comenzará el descanso político, que, aunque sea relativo para el Gobierno, servirá para que los ministros cobren las energías que han de necesitar en la campaña parlamentaria de Otoño.

Pero, el caso es que el señor Samper sigue al frente del Gobierno y eso que se le suponía un ave de paso por las esferas del Poder.

Cualquiera hace caso de lo que dicen y propalan las gentes, sobre todo cuando cogen para sus críticas y vaticinios por medio a un Gobierno, que estiman débil y sin posible consistencia.

A veces, tales Gobiernos son los más duraderos por la propia fuerza de las circunstancias.

B. L.

Madrid 24 de Junio de 1934.

## EN LA SESION MUNICIPAL

### Un acuerdo interesante

En la última sesión celebrada por nuestro Ayuntamiento se trató de la conveniencia de destinar el nuevo ferial para la venta de todos los artículos que los viernes se colocan para su venta en los porches de la plaza o en cualquier otra vía pública, tomándose el acuerdo de que a todos se les impondrá la obligación de llevar sus mercancías a vender a los locales del ferial destinados, adecuándolos al efecto previamente.

Es ésta una medida que hemos de aplaudir, ya que además de la nueva fuente de ingresos que ha de constituir para el Municipio, con la nueva Ordenanza que habrá de aprobarse, se evitará de otra parte el fraude que pudiera existir, puesto que las exacciones en local cerrado son más fáciles y seguras, así como las inspecciones de orden sanitario.

En la citada sesión se trataron otros muchos asuntos, destacando entre ellos un interesante informe del señor Interventor que mereció los elogios del señor Alcalde, quien dijo que cuando apenas lleva ocho días en su cargo ha realizado y presenta a la aprobación un trabajo impropio, informando ampliamente sobre las medidas a tomar por los retrasos habidos en los cobros, como el Reglamento le impone hacerlo, esperando de su labor se llegará

al saneamiento de nuestra Hacienda municipal, base imprescindible para la buena administración, siendo aprobados unánimemente por el Consejo los referidos informes.

Se tomó otro acuerdo relativo a la publicación en el periódico «La Vanguardia» de una información, al parecer tendenciosa y lesiva para los intereses de la ciudad, en el sentido de entablar el procedimiento oportuno contra el articulista o la Dirección si se hace responsable, teniendo en cuenta la rectificación o contestación que se dé a lo que ya se había pedido.

:—: | :—:

Y ya que al principio hemos hablado de los edificios del nuevo ferial, hemos de hacer la manifestación de que se hace preciso porque se ve en la práctica el que la puerta principal de acceso al mismo se abra en el ángulo donde está instalada la oficina de arbitrios. Y es indudable que esta puerta principal ha de estar a tono con la importancia de la suma cuantiosa invertida en las construcciones del ferial de referencia.

A nuestro juicio y al de todo el que se fije en este detalle, debe haber una entrada digna de admirarse, amplísima, ya que es lo primero que hoy salta la vista y por tanto con justificación o sin ella, con o sin conocimiento de causa, se censura. Bien pudiera hacerse, a nuestro modesto entender, la puerta de entrada en un grande chafián en el ángulo que antes hemos dicho que están las oficinas de Arbitrios, construyendo en sus vértices dos simples columnas de gran altura, rectangulares y de forma piramidal, unidas, si se quería, en su parte superior por una malla metálica de unos 2 m. de altura, en la que estuviera escrito en todo su tamaño el letrero «Mercados» y provisto en su centro de un potente y artístico foco luz.

Y, extendiéndonos un poco más de lo que teníamos intención, también diremos a la ligera, que al local destinado a oficina o Administración de Arbitrios debe dársele una mayor amplitud, cual requiere su desarrollo o su mejor desenvolvimiento; y que próximo a él debe haber otro destinado a Cuartelillo de Vigilantes, Serenos y demás Guardas, donde el jefe de ellos tuviera su despacho organizado en forma e independiente de otros negociados.

Todas estas obras, que requieren un gasto insignificante, en relación con la cuantía de las expresadas construcciones realizadas, serían atractivas, de otra vistosidad más armoniosa de la que hoy tiene y que no queremos calificar.

Yo no se si lo expuesto será tomado en consideración; pero no cabe duda que su estudio, superando estas sugerencias y su realización, habrían de redundar en beneficio del buen crédito profesional de cuantos más o menos directamente han intervenido en su construcción y en definitiva en el del Ayuntamiento que es el que resuelve.

:—: | :—:

Y también, repitiendo conceptos ya expuestos en otras ocasiones en la Prensa local, hemos de pedir que la plaza Biscós sea tenida en cuenta cuando sea la oportunidad de hacer algunas plantaciones que la hermoseen. Si el Ayuntamiento no está para grandes dispendios, sus proyectos podrían dejarse a la iniciativa del inteligente jardinero municipal teniendo en cuenta que como pacientes vecinos hemos



visto y aguantado, aunque con malestar, durante muchos años, cómo otros Ayuntamientos no se han acordado de este barrio más que para contribuir con nuestras cuotas a embellecer otras calles y plazas siempre preferidas. Y en esta ocasión pecaríamos de ingratos si no exteriorizáramos nuestra satisfacción por la fuente instalada en dicha plaza. Bueno es empezar, y ello ya denota el buen deseo de la municipalidad para el heroseamiento de esta parte de población.

Un espontáneo

## El belicismo en la Historia

Se dice muchas veces que la guerra durará tanto como la humanidad. Mas si la guerra es eterna, sus modalidades cambian notablemente; puede ser más o menos sabia, más o menos sangrienta y cruel. Estas diferencias tienen importancia considerable en las contiendas de las generaciones, en el destino de los Estados, en la magnitud de las civilizaciones.

La crueldad inaudita de los medios modernos de combate, desde la pólvora hasta los gases tóxicos y lacrimosos jamás fué empleada por los antepasados. En la guerra de los cien años y en los largos periodos que la humanidad ha batallado antes de nuestra época, jamás llegaron los gastos a una ínfima parte de los ocasionados por la última guerra europea.

En las guerras modernas ejércitos de millones de hombres entran en lucha, durando una batalla meses y años; todo el ejército es mandado por la inteligencia de un solo generalismo, en tanto que en el siglo diez y ocho el general Payseguer consideraba un ejército de ochenta mil hombres como excesivamente numeroso para ser manejado por un solo general.

Es conveniente de tiempo en tiempo evocar el espíritu de los años pretèritos, para que nos ayude a corregir los defectos de nuestra civilización. El progreso de las armas no puede asimilarse al de los otros instrumentos que nos ayudan a vivir y a trabajar, por que este adelanto en los armamentos se anula a si mismo.

Hemos observado como la perfección de las armas en un Estado no le asegura la superioridad sobre sus adversarios. Así, la invención de las armas de fuego dió superioridad a los europeos durante los siglos diez y seis y diez y siete, hasta que América, Asia y Africa las adquirieran y fabricaran comerciando con los Estados de Europa. Actualmente, merced a los progresos técnicos industriales, el perfeccionamiento de los armamentos es un problema de Sisifo. Se ha visto en la guerra mundial, que un mes después que un beligerante había inventado una máquina de destrucción el adversario la había copiado y perfeccionado; el esfuerzo anterior quedaba anulado y había que proceder a nuevas invenciones todavía más temibles. Todo esfuerzo para perfeccionar los armamentos hace más costoso el equilibrio de las fuerzas entre los diversos Estados.

El inconveniente se agrava si existen naciones con ansias de revancha o son apasionadas por la guerra. El peligro aumenta con la exasperación y la desconfianza y con ello la dificultad de permanecer en paz. Todos los inventos bélicos modernos no sirven más que para aumen-

tar los sufrimientos del conflicto, creciendo el número de víctimas y creando una exasperación que hace más crueles y más largas las guerras.

En la época que todos los soldados eran mercenarios, todo lo que hacía la guerra más cruenta redundaba en perjuicio de los reclutamientos, y por consiguiente, del número de combatientes.

Desde la invención de la pólvora, base de todos los explosivos modernos, la guerra química ha sido más importante que la guerra atlética. El avance de la química industrial es hoy la preocupación de las armadas de las potencias, previniendo una transformación completa en las guerras del porvenir. Así, puede afirmarse que las generaciones futuras, en sus furores bélicos, serán víctimas de la fatalidad del progreso.

MIGUEL ANCIL

## DEL TEATRO

Estamos en plena semana grande, en plena fiebre cinematográfica y cada día con más afición al séptimo arte. Díganlo los que lean estas líneas si no estamos en lo cierto con estas afirmaciones.

*Hoy jueves.* Se exhibirá una película dedicada a los aficionados a las películas de emoción, de caballistas y de buenos y malos interpretada por George O'Brien y que se titula «Vida azarosa».

*Mañana viernes.* Un film extraordinario hablado en español que la casa Paramount editó esta temporada y que por un alarde de contratación por parte de la Empresa de nuestro Teatro, puede ser exhibido en Jaca; se titula «La isla de las almas perdidas». Argumento fuerte y emoción continua es lo que priva en esta película.

*Sábado y Domingo.* El film que se exhibe este día merecería una página entera para solo decir en parte de lo que se trata. «La vida privada de Enrique VIII» es un título que por sí solo ha llenado los salones más grandes de todos los cines de Europa. La historia, triste por cierto, de este rey Barba Azul que tuvo el caprichito de asesinar a varias de sus adoradas esposas, con las intrigas palaciegas y el aliciente de estar hablada en español toda la película, hacen que sea lo mismo por el argumento que por la representación una película extraordinaria de veras.

*Lo mismo que en Madrid.* Si señores lo mismo, nos estamos volviendo en las costumbres. Interpretándolo así la Empresa del Teatro ha decidido, en esta temporada de verano, empezar las sesiones de la noche un cuarto de hora más tarde o sea empezarlas a las *once menos cuarto*, en punto, eso sí en punto, ya que es mejor para todos. De esta manera las familias que cenar un poco tarde tienen tiempo de hacerlo tranquilamente y aún les queda espacio para tomar un café en el mismo Teatro ya que en el vestíbulo ha quedado abierto el Ambigú, donde libremente pueden utilizar sus esmerados servicios todos los espectadores.

Muchas cosas más podría decir de los proyectos que para esta temporada tiene en perspectiva la Empresa, pero ello sería adelantar acontecimientos y no es cosa de decirlo todo de una vez: basta saber que tendremos espectáculos diversos, para todos los gustos y para todas las aficiones, comedia, zarzuela, variedades, conciertos y...

## UN POCO DE CIENCIA

### EL AGUA

Haced hervir agua en una vasija cualquiera y veréis que se forma una columna de vapor que se pierde y disuelve en el aire haciéndose invisible. Pero llega un momento en que el aire ya no admite más vapor; ya no puede disolver más; ya está saturado. Entonces el vapor de agua permanece en suspensión en el aire haciéndose visible bajo la forma de una neblina que empaña su transparencia, dando una idea perfecta de lo que es una nube.

Nos quejamos en ciertas ocasiones de que el *aire es húmedo*; pero esta sensación desagradable que en nosotros produce la atmósfera no depende en absoluto de la cantidad de vapor de agua que contiene, puesto que en otras condiciones de temperatura puede el aire parecerse seco, conteniendo mayor cantidad de agua.

El aire frío se manifiesta húmedo con poco vapor de agua, pero calentándose admite mayor cantidad de vapor sin que produzca en nosotros mismos la impresión de un aire húmedo. La atmósfera contiene en general más agua en verano que en invierno, y sin embargo nos parece menos húmeda porque a la temperatura que tiene en aquella estación podría admitir mucha mayor cantidad de vapor acuoso antes que estuviera saturado.

Para cada temperatura tiene, pues, el aire su estado especial de saturación; es decir un estado tal de humedad que ya no puede admitir en disolución mayor cantidad de vapor. En este estado cualquier descenso de temperatura, por pequeño que sea, produce su condensación. Tal

## Regalos para la Tómbola recibidos hasta hoy

Sindicato, Un edredon. Sr. Baras, Dos relojes despertador. D. Olegario Ferrer, Una caja de dulces. D. Angel Aspiroz, Dos jarras, un botijo, un frutero, una jardinera, un azucarero y compotera. La Patronal, Aparato de luz de cinco lámparas. Sr. Mascaraque, Un aparato de luz mesilla. Srta. Pilar Almuzara, Una permanente «Henry». D. Francisco Dumas, Seis salchichones. D. Francisco García Aibar, Un aparato luz mesilla. Señorita Beatriz García, Ramos de flores artificiales. Srta. Amelia Aused, Un aparato de luz. Srta. Pilar Aused, Pareja jarrones. D. Julián Mur, Estuche cucharillas. Cultura Juvenil, Juego tocador. Srta. M.<sup>a</sup> del Pilar Lacort, Una polvera. D. Antonio Villacampa, Un jarrón antiguo. Ayuntamiento, Un filtro, tres termos, una cafetera expres, batería completa, de cocina, de aluminio y un reloj de pared. Casino de Jaca, Dos jamones, don Julio Turreau, Seis frascos perfume, tres abanicos, una caja de peines, un monedero y dos cajas pañuelos. D. Aurelio Dafonte, Un frasco perfume y una caja perfume «Cheramy». Srtas. Fornies, Cuatro lava frutas cristal. D. Emilio Portolés, Un bolso viaje. D. Antonio Pueyo y D. Justo Cañardo, Dos apliques y una tetera eléctrica. Srta. Paquita Bendicto, Un juego fruta. Srta. Pilar Bendicto, Un muñeco grande. Sres. Solanas y Bendicto, Tres frascos perfume. D. Alfonso Rodríguez, Dos estuches objetos plata. Bar Icaro, Dos botellas «Cocktail». D. Carlos Echeto, Equipo boxeadores, dos Rampers y figuras adorno. D.<sup>a</sup> Carmen Echeto, Una muñeca. Un popular, Reloj de bolsillo. Regimiento n.<sup>o</sup> 19, Un aparato de luz, una muñeca, un juego cacerolas, tres despertadores, un aparato de luz mesilla y dos juegos de postres. D. Mariano Caveró, Dos bustos fantasía.

## Dirección General de Seguridad

DIVISION DE FRONTERAS. JEFATURA DE ZONA—JACA

Pone en conocimiento de los dueños de garages, y demás personas mencionadas en las Reglas 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup> de las Ordenes del Ministerio de la Gobernación de fechas 28 de Marzo y 10 de Abril de 1934, la obligación que tienen de comunicar diariamente al personal de Investigación y Vigilancia, cuantos automóviles entren y salgan de los garages, con especial indicación de la persona que los conduzca.

acontece en las madrugadas en que teniendo lugar, por lo general, el mayor enfriamiento de la atmósfera, se produce en las capas de aire próximas a la tierra una niebla más o menos densa, la cual desaparece así que los rayos del sol, calentando la atmósfera, vuelven a disolverla en el aire.

El vapor que existe en la atmósfera de vuestras habitaciones, lo encontraréis condensado sobre los cristales de vuestros balcones por las mañanas de invierno a consecuencia del frío exterior; y lo veis condensarse en verano así en vuestras casas, como en el café, al exterior de los vasos y botellas que contienen agua fría o bebidas heladas; unas veces depositándose en gotas, que no parece sino que hayan filtrado por el mismo cristal, y otras veces llegando hasta formar una costra congelada que se anuncia con la aparición de un vapor denso que rodea a manera de humo la botella o vaso donde está contenida la bebida helada.

Los que han hecho ascensiones aerostáticas nos han traído datos científicos muy curiosos acerca del estado de la atmósfera en las elevadas regiones de la misma. Aparte de las primeras ascensiones verificadas en Francia, por las cuales merecen ser admirados por su arrojo los que se lanzaron a los espacios, el primer viaje de esta clase que enriqueció la ciencia fué el que hicieron en 20 de Agosto de 1804 los célebres físicos franceses Biot y Gay-Lussac, repetido poco después por este último, quien se elevó a una altura de más de 7.000 metros sobre el nivel del mar. Provisto de instrumentos apropiados, pudo comprobar que la cantidad de agua disuelta en el aire decrece rápidamente con la altura. En la relación de su viaje, dice el mismo Gay-Lussac: «Mi pulso y mi respiración eran frecuentes; y como respiraba un aire muy seco, no debí extrañar el sentir la garganta tan seca que me era imposible tragar el pan».

(Continuará)

## La semana

## De jueves a jueves

*Jueves 21.*—Y sigue el tiempo francamente veraniego. Hoy que oficialmente hace su entrada el verano, disfrutamos hasta la hartura de todas sus excelencias. Pero... El agro no está totalmente satisfecho. Hace falta un poco de agua; es preciso que llueva pues los sembrados y las huertas se resquebrajan por falta de humedad. Ya ha habido unos amagos de nublado y hasta una llovizna ligera y bre-



ve. No es bastante. Para que los trigos alcancen su máximo esplendor y una granazón rica y remuneradora hace falta agua.

—En Zaragoza tres desconocidos arrojan botellas con líquido inflamable contra un importante comercio de la calle Alfonso de Zaragoza que quedó completamente destruido. Las pérdidas son cuantiosas.

—Un cabo de artillería de la guarnición de Vitoria que se hallaba bañando en la Zadorra, pereció ahogado por habersele enredado los pies en unas redes de pescar angulas. Un compañero suyo que acudió a salvarlo estuvo a punto de perecer también.

**Viernes 22.**—En una casa antigua de Olot, propiedad de don José Casabona, al efectuar unas obras de albañilería encontraron los operarios una caja empotrada en la pared, que contenía importante cantidad de monedas de oro, acuñadas en tiempos de Carlos III e Isabel II.

—Hemos visto una información gráfica que tiene curioso interés. Representa un bloque de hielo: dentro de él se encuentra un ciudadano que se ha prestado a servir de sujeto de un interesante experimento científico que se está celebrando en Alemania, por virtud del cual se demuestra que un ser humano puede permanecer durante veinte días encerrado en un bloque de hielo. ¿Será este el veraneo del porvenir? Llegará el momento en que las «colonias veraniegas» sean alineadas en bloques en las cámaras frigoríficas?

—Tres enmascarados asaltan la sucursal del Banco de Valencia en Benetusen y se llevan unas cuarenta mil pesetas. El público, sin temor a los disparos, los persigue, detiene y apalea, logrando recuperar la cantidad robada. Una niña recogió del suelo hasta cincuenta duros, perdidos en la huída que entregó en el Ayuntamiento.

—El Príncipe de Gales cumple cuarenta años. Ante su obstinación en no casarse, los ingleses van perdiendo la esperanza de que llegue a ser su rey.

**Sábado 23.**—«Ahorá» en una interesante información dice que se calcula que en España hay unas 300.000 personas que se dedican profesionalmente a la mendicidad y extraen anualmente 200.000.000 de pesetas. Y añade que esos doscientos millones de pesetas y los treinta millones que producirían la reeducación profesional de los incapacitados para el trabajo se podría acometer el problema de la asistencia social a los necesitados.

—El Tribunal de Urgencia juzgó en Zaragoza a Julio Lago que hirió de dos balazos al estudiante señor Baselga en un café del Paseo de la Independencia.

Después de la prueba testifical y pericial, en la que intervino el insigne doctor Lozano dictó fallo el Tribunal, condenando al procesado a un año y ocho meses de prisión.

—El gobernador de Zaragoza don Elviro Ordiales, comunicó a los periodistas que le habla llamado, por teléfono, el ministro de la Gobernación, para solicitar su autorización para proponerle para el cargo de director general de Prisiones, habiendo contestado afirmativamente.

**Domingo 24.**—Se ha declarado un formidable incendio en el término de Puebla de Guzmán. Las llamas, favorecidas por el viento, se han propagado en una extensión de cinco kilómetros, quemándose cinco mil fanegas de trigo. Se da el caso doloroso de que el trigo destruido pertenecía, en pequeñas parcelas, a humildes campesinos, que quedarán en la miseria.

**Lunes 25.**—Día de la Montaña por excelencia ofrece en Jaca el aspecto tradicional de esta fecha. En Yebra, los cultos del día son espléndidos y brillantes y fervorosos. Da a ellos Jaca un gran contingente de devotos y romeros que hasta el puerto llegan ávidos de las emociones de los actos conmemorativos del martirio de Santa Orosia que allí se celebra.

—El Parlamento aprueba el proyecto de ley presentado a las Cortes cediendo a la Diputación de Huesca la Granja agrícola de esa capital para que sea destinada a enseñanzas agrícolas.

—Dicen de Alicante que en la corrida de toros fué brindado un toro al abate de Oñán Mgr. Cabriel Lament, quien correspondió con un champán de honor al diestro Ortega y haciéndole un valioso regalo.

—En Sariñena ha hecho su aparición una plaga de cuervos verdaderamente alarmante. La sección agronómica realiza trabajos activos para su extinción, pero hasta ahora se resisten a todo veneno haciendo ineficaz toda campaña.

**Martes 26.**—Se levanta el estado de alarma en toda España y se declara el de prevención. También se ha levantado la previa censura.

—En el *Isla de Gran Canaria* llegó a Cádiz procedente de Las Palmas, José González Enríquez, de treinta años de edad, que ha estado prisionero de los moros desde el año 1924. Apenas desembarcó fué conducido al Gobierno civil, mostrándose reservado, costando gran trabajo conseguir detalles de su vida en África.

Dijo que era panadero civil, incorporado a la Intendencia Militar, y que el 3 de abril de dicho año formaba parte de los convoyes, siendo atacado por los moros, y hecho prisionero con cien españoles. Otros y él fueron conducidos a la cabila de Luedta Yaza, donde ha permanecido hasta hace quince días, que consiguió evadirse. Durante su cautiverio fué empleado en trabajos duros, casándose con una mora, de la que tiene un hijo, que lleva el nombre de Lahausin. Dijo que conserva la religión católica.

## Gacetillas

«La Vanguardia», diario de Barcelona, publicó el día 22 una noticia que ha causado en esta ciudad indignación y sorpresa. La información de referencia es falsa completamente y afecta a los intereses más vitales de la población. La misma noticia, redactada en idénticos términos que los de «La Vanguardia»—detalle que denota una misma procedencia—la hemos visto en otros periódicos de Madrid y de provincias, refiriéndose a una localidad andaluza cuyo nombre admite confusión con Jaca.

Queremos suponer que a esta confusión se deba el que el periódico catalán haya situado en nuestra ciudad la anomalía en la salud pública que denuncia, pues no cabe suponer se haya sorprendido por nadie su buena fé y su seriedad con ánimo de perjudicar sagrados intereses. No obstante, el Ayuntamiento, la Patronal y el Sindicato de Iniciativa se han dirigido al citado colega, exigiendo una rectificación, que no creemos se hará esperar, clara y concreta. A nuestro juicio debe ser también terminante, sin ambigüedades y en forma que no deje lugar a dudas y suspicacias.

Decimos esto porque el daño que esa desdichada noticia ha causado es patente y notorio. De ello hay pruebas. Entre otras, una carta recibida por un médico amigo nuestro, suscrita por un presunto veraneante en la que se le pide noticias sobre la información de «La Vanguardia» y dice en uno de sus párrafos que «aunque la han visto rectificadas, desean que con toda claridad le digan qué hay de cierto.»

De la caballerosidad del colega esperamos una actitud gallarda y digna. Diga a sus lectores el error sufrido, desmienta en forma rotunda su información que a ello le obligan el daño causado, su limpia historia y su seriedad periodística bien probada. Así lo esperamos.

Se celebró el día 25 la festividad de Santa Orosia. Hubo en la Catedral misa solemne con sermón y seguidamente la procesión recorrió las calles de costumbre. En el templete de la Plaza de Biscòs, fué expuesto a la veneración de los fieles el cuerpo de la Santa, acto que tuvo, como siempre, gran emoción y fué presenciado con religioso silencio.

Sin los actos celebrados por Cultura Juvenil, no hubiera habido ningún regocijo popular. La presentación de la rondalla de esta entidad fué muy celebrada y espléndida. Alcanzó un éxito muy halagador y se hicieron grandes elogios de las iniciativas de tan simpática sociedad.

Don Pascual Abad, dignísimo Delegado de Hacienda de la provincia de Valencia, ha sido designado para el cargo preeminente de oficial Mayor del Ministerio del ramo. Le felicitamos cordialmente deseándole iguales éxitos que los que ha conseguido en los distintos y honrosos cargos que ha desempeñado dentro de su carrera, y le quedamos muy reconocidos a los finos ofrecimientos que nos hace al participarnos su nuevo destino.

A petición de las entidades de Turismo, se ha dirigido por el gobernador civil comunicaciones a las autoridades encargadas de la custodia de la frontera de Sallent, para que den las mayores facilidades a los turistas que entren en España.

Mañana día 29 se celebrará en Ansó la fiesta del traje organizada por la Sociedad Turismo del Alto Aragón. Tenemos noticia de que alcanzará gran brillantez y prestarán a ella el concurso de su asistencia altas personalidades oscenses y de la provincia. Para preparar los últimos detalles de esta fiesta tan interesante, ayer pasaron por esta ciudad nuestros queridos amigos don Ricardo del Arco y don Ricardo Compañé, presidente de la citada Sociedad.

La Diputación ha acordado sacar a subasta, previo informe sobre los mismos del ponente señor Lacadena, los caminos vecinales de Martes a la carretera de Jaca a Sangüesa y de Bescòs de la Garcipollera a la carretera de Zaragoza a Francia. Son estos caminos algo por lo que desde estas columnas se ha trabajado con interés. Por el que afecta a Bescòs han sido varios los trabajos que hemos publicado exponiendo la necesidad del mismo y recogiendo el sentir de aquellos pueblos que viven en ruinoso aislamiento.

Tenemos noticia e información muy documentada de las gestiones que realiza la comisión gestora de la Diputación para la consecución de obras y reformas en la carretera de Zaragoza a Francia en los kilómetros que afectan a esta provincia. De ello nos ocuparemos con más tiempo pues es éste asunto que tiene mucho interés.

Dice un periódico de Huesca:

Sabemos que un equipo de ingenieros de la Compañía Telefónica con el personal auxiliar necesario, se trasladará mañana viernes a Sabiñánigo, con objeto de confeccionar el anteproyecto de la instalación telefónica de dicho pueblo, y en cuanto haya terminado su labor tiene orden de ir a Graus a efectuar el propio trabajo, que piensa realizar pasado mañana, sábado.

Y aun cuando no haya en definitiva nada resuelto respecto al particular nada sería de extraño que también alcanzase la mejora con carácter inmediato a Guerra de Gállego.

De desear es que la buena disposición que tiene la Compañía para completar la red telefónica de esta provincia, se traduzca en otras nuevas instalaciones urbanas, y a los pueblos indicados se añadan cuantos de relativa importancia existen en la actualidad carentes del repetido servicio, indispensable para la vida moderna.

## LIBROS

### «Casta de toreros»,

por FELIPE SASSONE

A la chita callando, modestamente, ha escrito Felipe Sassone, el gran literato y entusiasta aficionado a la bella y subyugante fiesta nacional, una verdadera historia de la torería actual.

Sassone, escritor fluido y gran narrador comienza su obra, amena e interesante, contándonos sus andanzas de aficionado activo, de torero honorario, que en más de una ocasión ha lidiado reses de todos los tamaños y de todas las edades.

Felipe, que sabe mucho de torero por haberlo practicado «de verdad», no toreando solamente de salón, sino ante las fieras, hace una historia detallada desde la época del Guerra hasta nuestros días.

En «Casta de toreros», el simpático Felipe Sassone escribe un afinado y certero juicio crítico de la escuela, de la manera, de la forma de torrear de varios toreros, y en especial de la de Joselito y Belmonte, los dos grandes artistas que marcaron en el torero la época de oro.

Sassone, verdadero ídolo de Manolito y Pepito Bienvenida, nos describe la vida y milagros de estos jóvenes diestros, y atinadamente, sin dejarse llevar del cariño que siente por los hijos del Papa Negro, dice la verdad de lo que son, de lo que han hecho en el torero, desde becerristas hasta matadores de toros, los citados diestros.

Felipe Sassone ha sabido dar a su última obra un gran interés y un marcado aspecto doctrinal, muy del agrado de los aficionados taurinos, ya que el gran Sassone dice las cosas tal y como son, y describe con enorme maestría y sencillez diversas suertes del torero.

«Casta de toreros», que parece por su título un canto a Manolo y Pepe Bienvenida, es una obra limpia de prejuicio y exenta de bombos. Como ya he dicho, y repito ahora, Sassone se ha limitado a decir lo que son y cómo son, en el torero y fuera del torero, los hijos de Manolo Mejías (Bienvenida). El último libro de Sassone estará en las bibliotecas de los aficionados y de los que no lo sean.

En «Casta de toreros», Felipe Sassone dedica un cariñoso y sentido recuerdo a aquel gran músico, excelente aficionado a toros y querido amigo Pepe Lassalle.

También Sassone se acuerda del que esto escribe, recuerdo que le agradece mucho.

CHAVITO

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor 32—Jaca



# JUNTA LOCAL DE BANCA DE JACA

## AVISO

A partir de primero de Julio hasta 30 de Septiembre inclusive, queda establecido el horario de verano y las horas de operaciones con el público serán de 9 de la mañana a una del mediodía.

Todos los servicios quedarán cerrados después de dicha hora, incluso los de Caja de Ahorros y Cajas de Alquiler.

Banco de Aragón - Banco Zaragozano - Banco de Crédito de Zaragoza - Banco Hispano Americano - Banco Español de Crédito.

### EL LIBRO AL ALCANCE DE TODOS

#### La Librería VDA. DE R. ABAD

prorroga por un mes (el de Julio) los precios excepcionales enumerados en su Catálogo para el mes de Mayo.

Recordamos que por **2 PTAS.** y **2'95** puede V. adquirir obras selectas de autores contemporáneos, cuyo precio corriente es de **5 PTAS.** - Las grandes novelas Sopena y todos los títulos de la Novela Rosa con 10 por 100 de descuento.

Pida V. nuestro Catálogo de obras rebajadas de precio.

#### Librería ABAD

MAYOR, 32 - - - - - JACA

## Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL 12.000.000 de pesetas = | = FUNDADO EN 1845

### Sucursal de JACA:

MAYOR, NÚM. 26 BIS  
APARTADO, NÚM. 3  
TELÉFONO, NÚM. 63

SUCURSALES EN: Ainsa, Alagón, Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Almunia de D.ª Godina, Ayerbe, Barbastro, Borja, Canfranc-Arañones, Epila, Gallur, Graus, Híjar, JACA, Monzón, Morata de Jalón, Morella, Puebla de Híjar, Tamarite de Litera y Villafranca del Cid.

AGENCIAS: Benabarre, Calanda, Fortanete y Villoros. AGENCIA URBANA: Escuelas Pías núm. 66, Zaragoza.

Créditos y Descuentos. - Cuentas Corrientes. - Valores del Estado e Industriales. - Depósitos. - Cambio de Moneda. - Giros. - Cartas de Crédito. - Informes comerciales, etc... y en general toda clase de operaciones Bancarias

### TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:
  - A la vista ..... 2. % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
  - A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 ½ % »
  - B) Imposiciones a plazo de tres meses... 3 % »
  - Imposiciones: Imposiciones a seis meses..... 3'60 % »
  - Imposiciones a doce meses o más.... 4 % »

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Domicilio social, edificio propiedad del Banco:  
INDEPENDENCIA, núm. 30 y 32 = = = Zaragoza

# BANCO DE ARAGON

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital...Ptas. 20.000.000

Fondos de Reserva y Fluctuación de Valores ..... 7.013.838'99

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soría, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA — BOLSA — CAMBIO — CAJA DE AHORROS  
OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

### TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES:
  - A la vista ..... 2 %, anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
  - A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 y medio %, »
  - B) Imposiciones: Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3 % »
  - Imposiciones a 6 meses..... 3'60 %, »
  - Imposiciones a 12 meses o más..... 4 % »

Regirán para las cuentas corrientes a plazo los TIPOS MAXIMOS señalados en esta norma para las IMPOSICIONES a plazo.

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

## Banco Hipotecario de España

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.

## Interesante

para todo comprador, conocer los nuevos precios con considerable baja que los Almacenes "La Argentina,, fijan a partir de esta fecha para los diferentes artículos que trabaja como podrá apreciarlo por algunos que cito a continuación:

### MUEBLES

Armario con luna biselada.....	85'00 ptas.
Armario de Comedor.....	90'00 »
Mesa de id. ....	23'50 »
Sillas desde 4 ptas. hasta 18.	
Cómoda .....	38'50 »
Camas desde.....	32'00 »
Mesita de noche completa.....	10'50 »
Lavabos completos .....	22'00 »
Percha de árbol.....	15'50 »

### CRISTAL

Cristalerías de colores, 25 piezas...	12'00 »
Id. id. 50 id. ...	19'00 »
Vaso fino para agua .....	0'35 »
Id. id. para vino .....	0'30 »

A pesar de los precios tan reducidos fijados en la presente circular y con el fin de ponerse fuera de toda competencia esta casa inaugura un día de gracia cada semana, que serán los lunes y en dichos días todos mis clientes disfrutarán de un diez por ciento de descuento en todos los artículos de **Loza, Cristal, Batería de Cocina, artículos de Regalo, lámparas** de todas clases y **Muebles** de todos los estilos.

### Angel Aspíroz

Jaca Junio 1934.

# FIGURINES

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

## Suscríbese a La Unión

JACA..... 1 pta. trimestre  
Resto de España..... 5 ptas. año  
Extranjero ..... 7'50 » »

## Casa Mazuque

GIL BERGES, 8, JACA

Pinturas preparadas. Esmaltes. Verde rosa y azul para blanquear. Papeles para decorar habitaciones. Cera para suelos marca **ALRON**. Tintes para teñir ropa.

CAL PARA BLANQUEAR

Calle de Gil Berges, 8. — JACA

## DOCTOR F. Acín Puyol

GARGANTA — NARIZ — OIDO

CONSULTA: Don Jaime I, 46

ZARAGOZA

## Angel Valle

MÉDICO TITULAR

ofrece sus servicios en Medicina y Cirujía general y admite iguales en la

Calle Costa 27-Jaca



# Almacenes San Juan

## RESTOS DE QUINCENA

a cualquier precio durante los días

### 28, 29 y 30 del corriente mes

Nuestro propósito es beneficiar al público con ofertas de carácter excepcional, de artículos de calidad y de imprescindible necesidad en los hogares a precios verdaderamente rebajados.

NO LO DUDE

VISITENOS

## ALMACENES SAN JUAN

MAYOR esquina ECHEGARAY

TEJIDOS - CONFECCIONES

### Sastrería a medida

NUEVO GRAN TALLER DE VACIADO Y CUCHILLERÍA

Valentín Blanco

Duquesa de Villahermosa, núm. 1  
(Antes Mercado)

 HUESCA

Casa central en Valladolid: VIUDA de S. BLANCO

Vaciado de toda clase de herramientas de corte

Segadoras — Guillotinas — Hoces — Tijeras de sa-  
tre y modista — Cuchillas de zapatero y guarnicionero

**Especialidad en navajas de afeitar y to-  
da clase de utensilios para Barberos.**

Estupendas máquinas de cortar pelo y esquilo  
Inmenso surtido en cuchillería

MUY IMPORTANTE.—Se garantizan los trabajos efectuados en esta casa

**Villahermosa, 1 (antes Mercado) HUESCA**

**Auto** 4 plazas sedan, 10 H. P. marca europea, vendo muy barato, a toda prueba. Dirigirse a esta imprenta.

**Casa** Se vende la casa n.º 8 de la calle del Barco, propia para labrador, con grandes bajos y cuerdas. Mide 360 metros cuadrados aproximadamente. Razón: su propietario, en la misma.

LEA USTED «LA UNION»

**Suscríbase a LA UNIÓN**

**Casa** SE VENDE la casa n.º 9 de la calle del Seminario, propia para labrador. Dirigirse al primer piso de la misma.—Jaca.

**Se vende** un campo con casa habitable junto a la estación del ferrocarril de esta ciudad. Para informes en esta imprenta.

## Curación de la Hernia

APARATOS A. F. R. U. V. ARCE:

Para aliviar y curar muchas enfermedades, el propio enfermo se lo puede aplicar sin ningún peligro. Resultados sorprendentes en niños débiles y raquíticos, Reumatismo, Ciática, Dolores Articulares y de Espalda, de Riñones, Debilidad Sexual, Estreñimiento, Parálisis Hemorroides, etcétera.

Veán con toda confianza el Reputado Ortopédico Sr. ARCE que recibirá personalmente en:

PAMPLONA: Hotel Perla, Lunes 2, Martes 3 y Miércoles 4 Julio.

JACA: HOTEL MUR, JUEVES 4 (De 2 a 6) y VIERNES 6 JULIO (De 9 a 4).

BARBASTRO: Hotel San Ramón, Sábado 7 y Domingo 8 Julio (De 10 a 6).

HUESCA: Hotel San Lorenzo, Lunes 9 Julio (De 11 a 6).

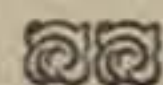
ZARAGOZA: Hotel Oriente (Coso 13) Martes 10 y Miércoles 11 Julio (De 10 a 6).

TUDELA: Hotel Unión, Jueves 12 Julio (De 9 a 2).

— PRECIOS SIN COMPETENCIA —

ARCE, Ortopédico

A. el Sablo, 9 — ALICANTE



CARBONES de todas las clases  
PRECIOS ECONOMICOS

V. Román

FRANCISCO FERRER, 11, 2.º

(Antes Luna)

— JACA —

RESTAURANT  
BAR FLOR

CUBIERTOS TODOS LOS DIAS, A 5 PTAS

Servicio especial para bodas y banquetes

LEANDRO LORENZ

Porches Vega Armijo

TELÉFONO, 86

— HUESCA —

## Figurines

de la próxima temporada, muy bonitos y para todos los gustos.

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA